La ciudad del Sol y la Luna

Susana Larrañaga Berasaluce
Instituto Cervantes de Nápoles

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. Objetivos:

- Trabajar la comprensión lectora.
- Acercamiento a otras culturas.
- Aumentar el conocimiento del vocabulario en español trabajando con léxico nuevo.
- Expresión escrita y oral: describir un lugar que nunca podrás olvidar.

2. Nivel específico recomendado: B2 (MCER).

3. Tiempo: 1 hora.

4. Materiales: fotocopias del texto literario y diccionarios.

5. Dinámica: grupos / individual.

1. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

Tarea 1

La propuesta inicia con unos ejercicios de motivación que nos servirán para introducir la literatura de viajes y nuestro texto. Vamos a comenzar con un pequeño cuestionario en parejas sobre cómo es su forma de viajar:

- ¿Con quién te gusta viajar?
- ¿En qué periodo del año prefieres viajar?
- ¿Qué tipo de transporte sueles elegir?
- ¿Qué llevas en tu maleta?
- ¿Cuáles son tus intereses a la hora de viajar?
- ¿Qué destino fue el último que elegiste?
- Da tres buenos consejos para que un viaje sea inolvidable.

Tarea 2

A continuación se les explicará a nuestros estudiantes que a partir de este momento vamos a comenzar *nuestro viaje* si no físicamente, mentalmente. Lo comenzamos a través de la audición de cinco músicas que nos evocarán distintos países y culturas, se recomienda a los alumnos que cierren los ojos imaginando las sensaciones que les trasmiten estas melodías. El objetivo de esta actividad es dar algunas coordenadas al estudiante sobre el país y/o ciudad del texto al mismo tiempo motivarlo para comenzar este *viaje*.

Actividad

Vas a escuchar distintas músicas características de cinco países, ordénalas según consideres que corresponden a: Japón, Argentina, Senegal, Brasil, India.

Tarea 3

A continuación pasamos al texto literario con el cual vamos a trabajar durante el resto de la sesión. Nos ocuparemos de un tipo de literatura que actualmente está muy de moda: la literatura de viajes, y lo haremos a través del texto de Manuel Leguineche «La ciudad del Sol y la Luna». Damos algunos datos sobre el escritor:

Manuel Leguineche nació en Arrazua (Vizcaya), en 1941. Periodista y escritor ha escrito numerosos libros de viajes, de crónicas, reportajes de análisis históricos de figuras y hechos. Algunos de sus títulos son: *Adios, Hong Kong* (1997), *Annual 1921: el desastre de España en el Rif* (1997), *Hotel Nirvana* (1999) y *La felicidad de la tierra* (2001). Ha ganado numerosos premios como el Premio Nacional de Periodismo, la Pluma de Oro, el Ortega y Gasset de Periodismo, entre otros.

Actividad

Continuamos el viaje pero ahora será la literatura la que nos ayude a viajar, para ello contaremos con este texto de un viajero español.

La ciudad del Sol y la Luna

Era una ciudad larga, ancha y grande. Una megalópolis, la llamaban los geógrafos, y competía con otras del mismo país por el título de la más poblada, o la más hermosa, o la más sucia, o la más elegante o la más ruidosa. Desde luego era la más rebelde. La Ciudad de la Luna y el Sol, la llamaremos. La Nueva York de los pobres.

«La ciudad de mis dolores de cabeza», la definió un primer ministro que llevaba siempre una rosa roja en el ojal de su chaleco. «Es una de las tres ciudades por las que pasará la revolución mundial», aseguró Lenin, aunque nadie hasta ahora ha podido demostrar que lo dijera de verdad.

En fin, que todos los días, cuando vivía allí, al dirigirme hacia los parques, para leer un poco a la sombra de los **tamarindos**, mi mirada se detenía en la estatua de bronce levantada en honor del padre de la patria. Los cuervos, tan gritones, **se habían adueñado de** la estatua y se posaban sobre su gorro, sus orejas salientes, sus rodillas más bien delgadas.

Había noches y amaneceres en que una niebla, mezcla de humedad y contaminación, **ofuscaba** las calles y las estatuas. La ciudad se movía en torno a ella entre el delirio de la prisa y el estruendo en las calles, procedente de los sonidos de los comercios con sus altavoces y sus músicas, y de los **chirriantes** tranvías que ding, ding, ding, atravesaban la calle principal. Con tanta porquería alrededor, la famosa estatua terminó por adquirir el color de los cuervos que la cuidaban.

Era una ciudad de estatuas. Tenía mucho que agradecer a sus famosos hijos, aunque pasara por ser grande, inabarcable, un **albañal**.

Lo que para unos era pestilencia, **pandemia**, muerte, era para otros energía, vitalidad, ganas de vivir. Nadie sabía a ciencia cierta el número de sus habitantes. Podían ser doce, catorce, dieciséis millones. En alguna guía extranjera la llamaban la capital de las tres uves. «Vigorosa, vibrante, versátil» que para otros se transformaba en «vomitiva, venenosa y vencida».

Los sociólogos de medio mundo la consideraban siempre al borde de la ruptura, del derrumbamiento, por debajo de los mínimos para subsistir. Pero de pronto extensos parques que olían a toda clase de flores tropicales rompían con esa imagen de la miseria y eran un alivio para la vista y el ol-

fato. Y ya no digamos aquellos palacios de mármol blanco levantados por el colonizador.

Entre las pirámides de basura en las que rebuscaban los cerdos, se elevaba un cartel publicitario: «Recuerda que la limpieza es lo que más nos acerca a Dios».

Los cuervos, los humildes gorriones y las ratas eran los grandes ladrones de la ciudad. Se llevaban el trigo depositado en pequeñas cabañas a lo largo del río y algunos pájaros las joyas de las turistas hospedadas en el gran hotel frente al parque. Les tocaba luego a los camareros recorrer los jardines para recuperar los diamantes, las pulseras, los collares.

Desde la calle principal llegaba perfume de pastel, que inexpresivos camareros transportaban en bandejas sobre su cabeza. Nadie, ni el más hambriento de los hombres o las mujeres movía un músculo ante el paso de tan tentadores bollos, hojaldres y confites. ¿Por qué los mendigos no asaltaban las mansiones de los ricos y rompían sus neveras o sus cajas fuertes?

Los habitantes de la ciudad eran mal vistos en el resto del país por su calidad de muerte, porque a pesar de todo se les tenía por altaneros, creídos de su superioridad intelectual, porque su ciudad había sido la cuna de originales movimientos filosóficos, por sus ilustres hijos, artistas, músicos, poetas, alguno de los cuales llegó a ganar el Nobel de Literatura, por sus monumentos, la belleza y elegancia de sus mujeres, su hipódromo y la calidad de su repostería. En cambio se les tenía por cobardicas y timoratos.

-Tampoco te lo vas a creer -añadía ahora mi amigo-. Los pobres te darán lo que tengan, compartirán contigo hasta lo que no tienen. ¿Se puede decir lo mismo del resto del país, tan materialista?

Alguien, huesudo y de ojos color ala de cuervo, ofrecía esperanza a la humanidad doliente a cambio de unos centavos. El astrólogo desplegaba sus horóscopos sobre la acera:

-Ya ve -me dijo un día en que la clientela era más numerosa-, cuando las cosas van mal, o peor, recurren al astrólogo. Si van bien no lo necesitan...

-Pero como siempre va mal -repuse-, usted se gana la vida con **holgura**. La pobreza es su clientela...

Los habitantes de la Ciudad del Sol y la Luna tenían fama de ser negociantes **taimados**, un tanto **pícaros,** un tanto vagos, más amigos de comerciar que de guerrear.

El nombre de la ciudad había dado título a una comedia satírica que triunfó en los teatros de Occidente. Tenía tan mala fama que algunos viajeros endurecidos se sorprendían por la relativa **pulcritud** del centro de la ciudad. Esperaban algo peor.

Varias clases de emociones provocaron en el pasado la visión de la urbe de la Luna y el Sol: compasión, **pavor**, desprecio y rabia. Esta ecuación no había cambiado con el paso de los años.

Texto adaptado de *13 ciudades sin nombre*.
Manuel Leguineche «La ciudad del Sol y la Luna». Barcelona: Punto de Lectura, 2003.

Tarea 4

A continuación, dedicaremos atención al léxico del texto. Para ello, subrayaremos aquellas palabras que debido a su complejidad pueden impedir una buena comprensión por parte de nuestros estudiantes y les propondremos unir la definición con la palabra. Posteriormente, plantearemos dos ejercicios de antónimos y sinónimos, esta vez con la ayuda de diccionarios.

Actividad

Ahora fíjate en las palabras en negrita en el texto. ¿Conoces su significado?

Si el contexto no te ha dado pistas, aquí tienes algunas más.

- Sonido agudo y estridente de dos cuerpos al rozar uno con otro; rechinar: *Esta puerta* _____.
- Hacerse uno dueño de una cosa: _____ *de mis libros*.
- Enfermedad epidémica que se extiende a muchos países o que ataca a la mayoría de los habitantes de una población: *Tras las inundaciones el cólera puede convertirse en* _____ *en toda Asia*.
- Limpieza muy grande. *Se preocupa mucho por mantener* _____*de su cocina*.
- Temor, miedo, con susto o sobresalto. *Sintió* _____ *cuando reconoció a su atacante*.
- Bienestar, desahogo, posesión de condiciones suficientes para vivir bien. *Su sueldo le permite vivir con*_____.
- Deslumbrar la luz, impidiendo la visión. *El perro* _____ *con los faros del coche*.
- Lugar muy sucio o inmundo. *Este callejón parece un* _____.
- Árbol papilionáceo de tronco grueso, gran copa, hojas elípticas, con racimos de flores de color amarillo rojizo y fruto leguminoso con muchas semillas. *La dura madera del* _____ *se usa en ebanistería*.

Atención hay otras dos palabras que son sinónimos y se utilizan para describir a personas, ¿cuáles son?

Actividad

¿Sabrías ahora encontrar en el texto los **antónimos** de estas palabras?

- angosto
- conformista

– calma
– reconstrucción
– expresivos
– saciado

¿Y por qué no te animas a escribir dos sinónimos con ayuda de un diccionario de estas palabras que hemos seleccionado del texto?

– pestilencia
– altanero
– asaltar
– tentador
– vago
– desparramar

Tarea 5

A partir de ahora trabajaremos en grupos de 3 personas, les plantearemos distintas preguntas de comprensión del texto. Al ser un texto descriptivo las preguntas girarán entorno a la descripción de los elementos que cita el autor. En la última pregunta, se les sugerirá que den un nombre a esta ciudad tan misteriosa.

Actividad

En grupos de tres personas contestad a estas preguntas sobre el texto:

– ¿Cómo es la ciudad que describe el autor?
– ¿Y sus habitantes?
– Escribe los elementos que cita y cómo los caracteriza.

Ejemplo:

La estatua

Es en honor al padre de la patria, es de bronce...

– ¿Qué contradicciones habéis encontrado?

Ejemplo:

Para unos era pestilencia, pandemia, muerte, era para otros energía...

– ¿Se parece a la ciudad donde vivís? ¿ Podéis compararlas? Utilizad comparativos, superlativos de superioridad, inferioridad y/o igualdad.
– Durante el relato la ciudad recibe varios nombres. Di cuáles son y ahora ¿Por qué no te inventas uno?

Tarea 6

Se acerca el momento de desvelar la identidad de esta ciudad, nuestros estudiantes ya estarán ansiosos por conocer el nombre de la ciudad pero antes les animaremos hablar proponiéndoles que esta vez ellos se conviertan en viajeros y cuenten a sus compañeros un viaje inolvidable. La actividad es siempre en pequeños grupos, primero tendrán diez minutos para prepararlo por escrito y, posteriormente, realizarán una exposición oral.

Actividad

El autor de este relato es un periodista que ha escrito numerosos libros de viajes y crónicas, imagínate que ahora eres tú el viajero/aventurero y describe sin decir el nombre de la ciudad (pero dando pistas) algún sitio que te haya emocionado tanto como a él. Tus compañeros tendrán que adivinarlo.

Tarea 7

Hasta ahora hemos mantenido siempre oculta la identidad de la ciudad. Nuestros estudiantes, ya impacientes por saber de qué ciudad estamos hablando, pueden haberse imaginado el nombre y, por ese motivo, les haremos la pregunta final:

– ¿Es una ciudad de oriente u occidente? ¿Qué ciudad es?

Como quizás todavía tienen algunas dudas proponemos un juego final como cierre a la actividad. Dividiremos la clase en 4 grupos de tres a cuatro personas cada grupo elegirá un nombre (por ejemplo: animales, colores, etc.), y se les repartirá una tarjeta con cuatro pistas sobre el país y/o la ciudad del texto. Tendrán tres minutos para escribir en un papel el nombre del grupo, el del país y la ciudad. El profesor recogerá los papeles y comprobará si algún grupo ha acertado. En caso afirmativo este grupo permanecerá en silencio y a los demás participantes se les intercambiarán las tarjetas hasta que todos adivinen el nombre de la ciudad.

Actividad

Vamos a desvelar la identidad de la ciudad pero seréis vosotros mismos a través de una serie de pistas. Gana el equipo que la adivine con menos pistas.

Las pistas son :

- Un gran río sagrado atraviesa la ciudad.
- Dominique Lapierre situó su libro *La ciudad de la Alegría* en esta ciudad.
- Cuando Colón descubrió América, realmente estaba intentando llegar allí.
- Es conocida por ser la tierra de unos *animalitos* con muy buena memoria.
- En las historias de otro aventurero, Emilio Salgari, la acción se sitúa en...
- No está permitido comer carne de ternera ni de vaca.
- Formaba parte de la famosa ruta de la seda.
- Recientemente ha sufrido una catástrofe natural.
- Famosa por su condimento en polvo para salsas y carnes. *Ayer comí un pollo al cu_ _ _ buenísimo.*
- Su cinematografía recibe un nombre parecido al de la meca del cine.
- Premio Nobel de la Paz para una mujer que no era de este país pero que luchó por los oprimidos.
- El apellido de su primera ministra era el mismo que el de un gran pacifista que luchó por los derechos de este país.

Solución: La ciudad es... ¡Calcuta!

He querido respetar la identidad del texto de M. Leguineche, pero podemos optar por inventarnos otra ciudad (ya que el texto lo permite) más cercana al contexto socio cultural hispano (por ejemplo, alguna ciudad de Sudamérica como La Paz, Bogotá, etc.).

BIBLIOGRAFÍA

VV. AA. (2003). *13 ciudades sin nombre*. Barcelona: Punto de lectura.

Siles Artés, José y Sánchez Maza, Jesús. (1997). *Curso de lectura, conversación y redacción* (nivel intermedio). Madrid: SGEL.

Bados Ciria, Concepción. (2001). *Textos literarios y ejercicios* (nivel intermedio). Madrid: Anaya.

Webs

http://www.el-mundo.es/elmundolibro Página web del periódico español *El Mundo* que en su sección de libros se ocupa de la literatura de viajes en español.

http://www.cervantesvirtual.cm/historia/tertulias/tert_viajes.html Biblioteca Virtual Cervantes. Durante esta conferencia en la Universidad de Alicante se habló de la literatura de viajes en español.

http://www.e-travelware.com/ztravel/calcuta.htm E-travelware es un ejemplo de página web donde podemos encontrar datos interesantes sobre países y ciudades de todo el mundo.